

Gilet col rond

Cardigan with round collar — Vest met ronde hals

BERGERE DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Gilet col rond

Cardigan with round collar — Vest met ronde hals



POLETTE

Orge

10735

TAILLES - SIZES - MATEN

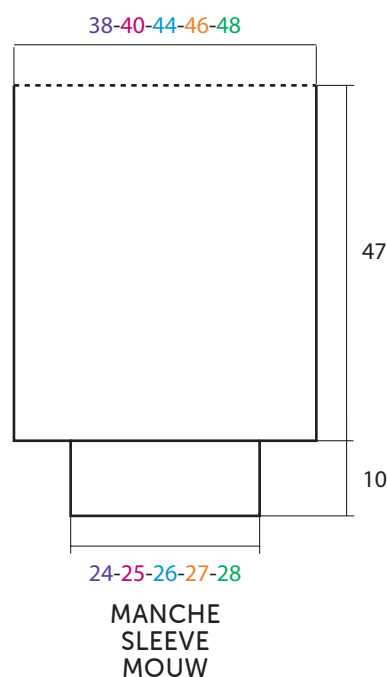
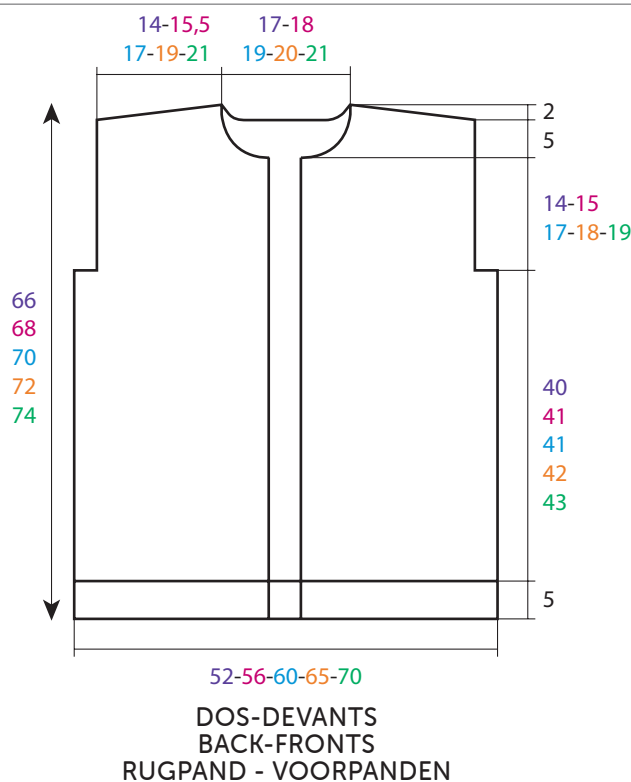
S M L XL XXL

PELOTES - BALLS - BOLLEN

7 8 9 10 10

50554

6 boutons en coco imprimé fleur Ø 25 mm
6 flower print coconut buttons Ø 25 mm
6 knopen coco bloem Ø 25 mm



MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



AIGUILLES
n° 6 et 6,5

ACCESSOIRES

**6 boutons en coco imprimé fleur
Ø 25 mm réf. 50554 (lot de 6)**

- Points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 6.

POINT FANTAISIE, aig. n° 6,5. Sur un nombre de m. divisible par 6 + 3.

1er rg (endroit du travail) : Endroit.

2ème rg : 3 m. envers, 3 m. endroit, 3 m. envers, 3 m. endroit, 3 m. envers et ainsi de suite...

Répéter ces 2 rqs.

- Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm point fantaisie = 14 m.
et 18 rgs.

- **Réalisation**

DOS :

Monter **75-81-87-93-99** m. aig. n° 6.
Tricoter **5 cm (10 rgs)** côtes 1/1.

Continuer point fantaisie aig. n° 6,5 en commençant et terminant les rgs pairs :

S - L et **XXL** : par 3 m. endroit.

M et **XL** : comme l'explication.

Emmanchures :

A 45-46-46-47-48 cm (82-84-84-86-88 rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre 5 m.

Puis, continuer sur les 65-71-77-83-89 m. restantes.

Epaules et encolure :

A **64-66-68-70-72** cm (**116-120-122-126-130** rgs) de hauteur totale, **pour les épaules** rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

S: 2 x 7 m., 1 x 8 m.,

M : 3 x 8 m.,

L: 1 x 8 m., 2 x 9 m.,

XL: 2 x 9 m., 1 x 10 m.,

XXL : 3 x 10 m.,

en même temps que la 1ère diminution d'épaule, **pour l'encolure** rabattre les **17-19-21-23-25** m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure 1 x 2 m.

DEVANT GAUCHE :

Monter **33-37-39-43-45** m. aig. n° 6. Tricoter **5 cm (10 rgs)** côtes 1/1, **mais** au dernier rg **pour S - L et XXL** augmenter 1 m. (= **34-37-40-43-46** m.).

Continuer point fantaisie aig. n° 6,5 en commençant les rgs pairs par 1 m. envers au lieu de 3.

Emmanchure :

Rabattre à droite comme au dos. Puis, continuer sur les **29-32-35-38-41** m. restantes.

Encolure :

A **59-61-63-65-67** cm (**108-112-114-118-122** rgs) de hauteur totale, rabattre à gauche tous les 2 rgs 1 x **3-4-5-6-7** m., 1 x 2 m., 2 x 1 m.

Epaule :

Rabattre à droite comme au dos.

DEVANT DROIT :

Monter **33-37-39-43-45** m. aig. n° 6. Tricoter **5 cm (10 rgs)** côtes 1/1, **mais** au dernier rg **pour S - L et XXL** augmenter 1 m. (= **34-37-40-43-46** m.).

Continuer point fantaisie aig. n° 6,5 en commençant les rgs pairs :

S - L et XXL : par 3 m. endroit.

M et XL : comme l'explication.

Emmanchure :

Rabattre à gauche comme au dos. Puis, continuer sur les **29-32-35-38-41** m. restantes.

Encolure :

Rabattre à droite comme au devant gauche.

Epaule :

Rabattre à gauche comme au dos.

MANCHES :

Monter **35-37-37-39-41** m. aig. n° 6. Tricoter **10 cm (20 rgs)** côtes 1/1, **mais** au dernier rg répartir **20-20-26-26-28** augmentations (= **55-57-63-65-69** m.).

Continuer point fantaisie aig. n° 6,5 en commençant et terminant les rgs pairs :

S et XXL : par 2 m. envers au lieu de 3.

M et L : comme l'explication.

XL : par 1 m. envers au lieu de 3.

Haut de la manche :

A **57 cm (104 rgs)** de hauteur totale, laisser les m. en attente.

BORDURES DES DEVANTS (2) :

Monter **89-91-95-97-101** m. aig. n° 6. Tricoter **5 cm (10 rgs)** côtes 1/1 en commençant par 2 m. endroit et laisser les m. en attente.

COL :

Monter **71-75-79-83-87** m. aig. n° 6. Tricoter **5 cm (10 rgs)** côtes 1/1 en commençant et terminant par 2 m. endroit et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Assembler les épaules.

Poser à points arrière une bordure le long de chaque devant.

Poser à points arrière le col au bord de l'encolure, d'un bord de bordure à l'autre.

Faire les coutures des manches et des côtés du gilet.

Sur le devant droit, former **6** boutonnieres sans couper les fils à **2,5 cm** du bord (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils), la 1ère à **3 cm** du bas, la 2ème à **2,5 cm** du haut du col, les autres régulièrement espacées.

Coudre les boutons.



ENGLISH

KNITTING NEEDLES

6.0 mm and 6.5 mm

ACCESSORIES

6 flower print coconut buttons

Ø 25 mm ref. 50554 (pk of 6)

• Stitches used

1/1 RIB, using 6.0 mm needles.

PATTERN STITCH, using 6.5 mm needles. Worked on a number of sts divisible by 6 + 3.

Row 1 (right side): Knit.

Row2: p 3, k 3, p 3, k 3, p 3 and so on...

Repeat those 2 rows.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advice).

14 sts and 18 rows in Pattern stitch = 10 cm (4 in) square.

• To make

BACK:

Using 6.0 mm needles, cast on **75-81-87-93-99** sts. Work **5 cm (2 in)** [**10** rows] in 1/1 Rib.

Change to 6.5 mm needles and continue in Pattern stitch, starting and ending even rows:

S - L and XXL: with k 3.

M and XL: as instructed.

Work as set until work measures **45-46-46-47-48** cm (**17¾-18-18-18½-19** in) [**82-84-84-86-88** rows] total.

Armholes:

Cast off **5** sts at the beginning of the next 2 rows.

Then, continue on the remaining **65-71-77-83-89** sts until work measures **64-66-68-70-72** cm (**25¼-26-26¾-27½-28¾** in) [**116-120-122-126-130** rows] total.

Shoulders and neck:

For shoulder, cast off at the beginning of every row:

S: 7 sts 4 times, 8 sts twice,

M: 8 sts 6 times,

L: 8 sts twice, 9 sts 4 times,

XL: 9 sts 4 times, 10 sts twice,

XXL: 10 sts 6 times,

at the same time when working 1st shoulder decrease, **for neck** cast off the **17-19-21-23-25** center sts, continue each side separately and cast off on neck side 2 sts once.

LEFT FRONT:

Using 6.0 mm needles, cast on **33-37-39-43-45** sts. Work **5 cm (2 in)** [**10** rows] in 1/1 Rib, **but** on last row **for S - L and XXL** increase 1 st (= **34-37-40-43-46** sts).

Change to 6.5 mm needles and continue in Pattern stitch, starting even rows with p 1 instead of 3.

Armhole:

Cast off on right edge as for back. Then, continue on the remaining **29-32-35-38-41** sts until work measures **59-61-63-65-67** cm (**23¼-24-24¾-25½-26½** in) [**108-112-114-118-122** rows] total.

Neck:

Cast off on left edge every 2nd row **3-4-5-6-7** sts once, 2 sts once, 1 st twice.

Shoulder:

Cast off on right edge as for back.

RIGHT FRONT:

Using 6.0 mm needles, cast on **33-37-39-43-45** sts. Work **5 cm (2 in)** [**10** rows] in 1/1 Rib, **but** on last row **for S - L and XXL** increase 1 st (= **34-37-40-43-46** sts).

Change to 6.5 mm needles and continue in Pattern stitch, starting even rows:

S - L and XXL: with k 3.

M and XL: as instructed.

Armhole:

Cast off on left edge as for back. Then, continue on the remaining **29-32-35-38-41** sts.

Neck:

Cast off on right edge as for left front.

Shoulder:

Cast off on left edge as for back.

SLEEVES:

Using 6.0 mm needles, cast on **35-37-37-39-41** sts. Work **10 cm (4 in)** [**20** rows] in 1/1 Rib, **but** on last row increase **20-20-26-26-28** sts evenly spaced (= **55-57-63-65-69** sts).

Change to 6.5 mm needles and continue in Pattern stitch, starting and ending even rows:

S and XXL: with p 2 instead of 3.

M and L: as instructed.

XL: with p 1 instead of 3.

Work as set until work measures **57 cm (22½ in)** [**104** rows] total.

Top of sleeve:

Leave the sts on hold.

BORDERS OF FRONTS (2):

Using 6.0 mm needles, cast on **89-91-95-97-101** sts. Work **5 cm (2 in) [10 rows]** in 1/1 Rib starting with k 2 and leave the sts on hold.

COLLAR:

Using 6.0 mm needles, cast on **71-75-79-**



BREINAALDEN

nr. 6 en 6,5

FOURNITUREN

6 knopen coco bloem

Ø 25 mm art. 50554 (pakje van 6)

• Gebruikte steken

BOORDSTEELK 1/1, nld. nr. 6.

FANTASIESTEELK, nld. nr. 6,5. Over een aantal st. deelbeer door 6 + 3.

1e nld. (goede kant van het werk) : recht.

2e nld. : 3 st. averecht, 3 st. recht, 3 st. averecht, 3 st. recht, 3 st. averecht en zo verder...

Deze 2 nld. herhalen.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in fantasiesteek = 14 st. en 18 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

75-81-87-93-99 st. met nld. nr. 6 opzetten en **5 cm (10 nld.)** boordsteek 1/1 breien.

Verder breien met nld. nr. 6,5 in fantasiesteek en hierbij de even nld. beginnen en eindigen voor :

S - L en XXL : met 3 st. recht.

M en XL : volgens de beschrijving.

Armsgaten :

Op **45-46-46-47-48** cm (**82-84-84-86-88** nld.) totale hoogte aan beide kanten **5** st. afkanten.

Dan verder breien over de overige **65-71-77-83-89** st.

Schouders en hals :

Op **64-66-68-70-72** cm (**116-120-122-126-130** nld.) totale hoogte voor de schouders aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 2 x 7 st., 1 x 8 st.,

M : 3 x 8 st.,

L : 1 x 8 st., 2 x 9 st.,

XL : 2 x 9 st., 1 x 10 st.,

XXL : 3 x 10 st.,

83-87 sts. Work **5 cm (2 in) [10 rows]** in 1/1 Rib, starting and ending with k 2 and leave the sts on hold.

FINISHING:

Join shoulder seams.

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advices) one border to edge of each front.

Graft collar to edge of neck, from one end of border to the other.

tegelijk met de 1e schoudermindering voor de hals de middelste **17-19-21-23-25** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant 1 x 2 st. afkanten.

LINKERVOORPAND :

33-37-39-43-45 st. met nld. nr. 6 opzetten, **5 cm (10 nld.)** boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. voor **S - L en XXL** 1 st. meerderen (= **34-37-40-43-46** st.).

Verder breien met nld. nr. 6,5 in fantasiesteek en hierbij de even nld. beginnen met 1 st. averecht i.p.v. met 3.

Armsgat :

Rechts afkanten als voor het rugpand. Dan verder breien over de overige **29-32-35-38-41** st.

Hals :

Op **59-61-63-65-67** cm (**108-112-114-118-122** nld.) totale hoogte links elke 2e nld. 1 x **3-4-5-6-7** st., 1 x 2 st., 2 x 1 st. afkanten.

Schouder :

Rechts afkanten als voor het rugpand.

RECHTERVOORPAND :

33-37-39-43-45 st. met nld. nr. 6 opzetten, **5 cm (10 nld.)** boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. voor **S - L en XXL** 1 st. meerderen (= **34-37-40-43-46** st.).

Verder breien met nld. nr. 6,5 in fantasiesteek en hierbij de even nld. beginnen voor :

S - L en XXL : met 3 st. recht.

M en XL : volgens de beschrijving.

Armsgat :

Links afkanten als voor het rugpand. Dan verder breien over de overige **29-32-35-38-41** st.

Hals :

Rechts afkanten als voor het linkervoorpand.

Schouder :

Links afkanten als voor het rugpand.

MOUWEN :

35-37-37-39-41 st. met nld. nr. 6 opzetten, **10 cm (20 nld.)** boordsteek 1/1 breien, **maar** over de laatste nld. **20-20-26-26-28** meerderingen verdelen (= **55-57-63-65-69** st.).

Sew sleeve seams and sides of cardigan.

On right front, make **6** no-cut button-holes, **2.5 cm (1 in)** in from edge (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices), the 1st one located **3 cm (1¼ in)** above lower edge, the 2nd one **2.5 cm (1 in)** below top of collar, the other ones evenly spaced.

Sew buttons.

Secure and weave in ends.

Verder breien met nld. nr. 6,5 in fantasiesteek en hierbij de even nld. beginnen en eindigen voor :

S en XXL : met 2 st. averecht i.p.v. met 3.

M en L : volgens de beschrijving.

XL : met 1 st. averecht i.p.v. met 3.

Bovenkant mouw :

Op **57 cm (104 nld.)** totale hoogte de st. laten wachten.

VOORPANDBIEZEN (2) :

89-91-95-97-101 st. met nld. nr. 6 opzetten, **5 cm (10 nld.)** boordsteek 1/1 breien en hierbij beginnen met 2 st. recht, dan de st. laten wachten.

HALSBOORD :

71-75-79-83-87 st. met nld. nr. 6 opzetten, **5 cm (10 nld.)** boordsteek 1/1 breien en hierbij beginnen en eindigen met 2 st. recht, dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

Met de stiksteek een bies langs elk voorpand naaien.

De boord met de stiksteek langs de hals naaien, van de rand van de ene bies tot de andere.

De mouw- en zijnaden van het vest aan elkaar naaien.

In het rechtervoorpand op **2,5 cm** uit de kant **6** knoopsgaten vormen zonder de draden door te knippen (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils), het 1e op **3 cm** van de onderkant, het 2e op **2,5 cm** van de bovenkant van de halsboord, de andere regelmatig verdeeld.

De knopen aannaaien.